



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® FILM N° 10

MSDS número: P10-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 1 de 7

SECCIÓN 1: PRODUCTO QUÍMICO E IDENTIFICACIÓN DE LA COMPAÑÍA

NOMBRE DEL PRODUCTO **PARTALL® Film N° 10**
NOMBRE GENÉRICO Revestimiento de alcohol polivinílico (PVA)

FABRICANTE REXCO
P.O. Box 80996
Conyers, Georgia 30094
EE.UU.

EMERGENCIA EN EL TRANSPORTE:
CHEMTREC (800) 424-9300 EE.UU. (24 horas por día)
CHEMTREC (703) 527-3887 Internacional (se aceptan llamadas de cobro revertido)

SERVICIO AL CLIENTE Y EMERGENCIAS DEL PRODUCTO:
REXCO (800) 888-1060 EE.UU. y Canadá
REXCO (770) 483-7610 Internacional

SECCIÓN 2: COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN DE LOS INGREDIENTES

COMPONENTE	NÚMERO CAS ¹	CONCENTRACIÓN (%)
Agua	7732-18-5	56 – 61
Alcohol etílico	64-17-5	31 – 34
Éster de vinilo de ácido acético, polímero con etenol	25213-24-5	7 – 8
Alcohol butílico	71-36-3	1 – 2

SECCIÓN 3: IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

CALIFICACIÓN NFPA²: Salud 2, Incendio 3, Reactividad 0

CALIFICACIÓN HMIS³: Salud 2, Incendio 3, Reactividad 0

0 = MÍNIMO, 1 = LEVE, 2 = MODERADO, 3 = ALTO, 4 = EXTREMO

EFFECTOS POTENCIALES SOBRE LA SALUD

OJOS Puede causar irritación de los ojos. La exposición prolongada o repetida puede ocasionar conjuntivitis.

PIEL Puede causar irritación de la piel. La exposición prolongada o repetida puede ocasionar pérdida de tejido graso de la piel y dermatitis.

¹ CAS = SERVICIO DE RESÚMENES QUÍMICOS DE EE.UU.

² NFPA = ASOCIACIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE EE.UU.

³ HMIS = SISTEMA DE INFORMACIÓN DE MATERIAL PELIGROSO DE EE.UU.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS)

PARTALL® FILM Nº 10

MSDS número: P10-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 2 de 7

INHALACIÓN La exposición repetida o prolongada puede causar depresión del sistema nervioso central, con síntomas tales como dolor de cabeza, mareos, pérdida de coordinación, inconsciencia.

INGESTIÓN Puede causar náusea, vómitos, hemorragia gastrointestinal, dolor abdominal y depresión del sistema nerviosa central con síntomas que van desde la embriaguez a la inconsciencia, narcosis, coma, falla respiratoria y muerte, según la cantidad ingerida.

EFFECTOS CRÓNICOS SOBRE LA SALUD: Puede ocasionar irritación de las membranas mucosas, dolor de cabeza, depresión del sistema nervioso central y daños al hígado.

SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN: Síntomas de exposición por inhalación, ingestión o contacto directo con la piel, que pueden incluir náusea, vómitos, irritación de la nariz, garganta, vías aéreas o piel, depresión del sistema nervioso central —que posiblemente incluya dolor de cabeza, pérdida de coordinación, somnolencia, fatiga e inconsciencia— y la muerte en casos extremos. Los trastornos de los ojos, la piel o respiratorios pre-existentes pueden ser agravados por la exposición a este producto.

VÍAS DE INGRESO PRIMARIAS: Contacto con la piel, absorción a través de la piel, contacto con los ojos e inhalación.

INFORMACIÓN SOBRE CÁNCER: Ni este producto ni ninguno de sus componentes están incluidos en las listas como carcinógeno o parcialmente carcinógeno por las siguientes agencias: el National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología de EE.UU.), la International Agency for Research on Cancer (Agencia Internacional para Investigación del Cáncer) y la Occupational Safety and Health Administration (Administración de la Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU.).

SECCIÓN 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

OJOS Enjuagar inmediatamente con agua fría durante 15 minutos y solicitar asistencia médica.

PIEL Quitar la ropa contaminada y lavar la zona afectada con jabón y agua caliente. Si la irritación persiste, solicitar asistencia médica. Lavar la ropa contaminada —incluso los zapatos— antes de volverla a usar.

INHALACIÓN Si la persona está mareada o tiene dificultad para respirar, exponerla al aire fresco y/u oxígeno. Si la respiración se detiene, comenzar la respiración artificial y solicitar asistencia médica inmediata.

INGESTIÓN Solicitar atención médica inmediata. Inducir el vómito sólo si lo indica el personal médico. Si el vómito se produce espontáneamente, mantener la cabeza de la víctima más baja que la cadera para evitar la aspiración a los pulmones. Si es posible, no dejar a la víctima sin atención.

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIO

PUNTO DE INFLAMACIÓN / MÉTODO: 76 °F (24 °C) / Método Tagliabue de copa cerrada (TCC)

TEMPERATURA DE AUTOENCENDIDO: 670 °F (354 °C)

LÍMITES DE INFLAMABILIDAD EN EL AIRE (% EN VOLUMEN): Límite explosivo inferior (LEL) 3,3% / Límite explosivo superior (UEL) 18,7%



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® FILM Nº 10

MSDS número: P10-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 3 de 7

PELIGROS DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN: Punto de inflamación bajo. Mantener las zonas de trabajo sin superficies metálicas calientes u otras formas de encendido.

MEDIOS EXTINTORES DE INCENDIO: Usar polvos químicos secos, CO₂, niebla de agua, rociado con agua o espuma resistente al alcohol.

INSTRUCCIONES PARA LA LUCHA CONTRA INCENDIO: Usar un aparato respirador autónomo aprobado por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) de EE.UU. en modo positivo y equipo completo para usar en refugios. El agua puede ser inadecuada como medio extintor de incendios, pero puede resultar útil para mantener frescos los envases adyacentes a fin de evitar su rotura. Evitar esparcir líquidos en combustión con el agua usada con fines de enfriamiento.

SECCIÓN 6: MEDIDAS CONTRA DERRAMES ACCIDENTALES

EN CASO DE DERRAME: Mantener las fuentes de encendido y las superficies metálicas calientes aisladas del derrame. Las personas que realizan la limpieza deben usar equipo de protección personal. Detener el derrame en la fuente y evitar que se esparza. Escurrir el material derramado hacia zonas o recipientes adecuados para retención. Las cantidades pequeñas de material derramado pueden ser absorbidas con cualquier absorbente estándar. Si se produce una fuga, notifique a las autoridades apropiadas según sea necesario. Colocar en un recipiente para residuos químicos y desechar de acuerdo con los reglamentos locales, estatales y federales.

¡PRECAUCIÓN! LOS PISOS CUBIERTOS CON MATERIAL RESIDUAL RESULTAN EXTREMADAMENTE RESBALOSOS CUANDO ESTÁN MOJADOS

SECCIÓN 7: MANEJO Y ALMACENAMIENTO

Almacenar en un lugar fresco y seco a 100 °F (38 °C) o menor temperatura y alejado de llamas descubiertas, calor y chispas. Almacenar sólo en zonas aprobadas para líquido inflamable. Mantener las zonas de trabajo sin superficies metálicas calientes u otras formas de encendido. Cuando el recipiente no esté en uso, mantenerlo herméticamente cerrado para evitar que el material se reseque.

Reembalar sólo con polietileno de alta densidad (HDPE). Los recipientes usados para reembalar deberán ser probados minuciosamente en cuanto a su compatibilidad a largo plazo con el producto antes del uso. Todos los recipientes nuevos deberán exhibir las etiquetas de producto requeridas para la identificación, seguridad, manejo y almacenamiento apropiados. Los recipientes vacíos pueden contener residuos del producto tales como vapores —continuar observando las precauciones apropiadas de manejo y almacenamiento.

SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

PROTECCIÓN OCULAR: Se recomienda usar gafas de seguridad, antiparras o pantalla facial. Se recomienda contar con estaciones para lavado de ojos en las zonas de trabajo.

PROTECCIÓN DE LA PIEL: Usar guantes, ropa y zapatos impermeables para impedir el contacto con la piel. Se recomienda contar con duchas de seguridad en las zonas de trabajo. Quitar la ropa contaminada y lavarla con agua caliente y jabón antes de volverla a usar.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® FILM N° 10

MSDS número: P10-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 4 de 7

PROTECCIÓN RESPIRATORIA: Los niveles de exposición deben mantenerse debajo del Nivel de exposición permisible (PEL) o del Umbral del valor límite (TLV) para este producto. Si la exposición excede los niveles recomendados, se aconseja usar un respirador de cartucho o máscara de gas aprobados por el NIOSH de EE.UU. Si es necesario reducir la exposición, se deben poner en práctica controles de ingeniería.

CONTROLES DE INGENIERÍA: Proporcionar extracción general o local (ventilación a prueba de explosiones) suficiente para mantener la exposición debajo del PEL o TLV.

PAUTAS PARA LA EXPOSICIÓN

COMPONENTE	PEL DE LA OSHA ⁴	TLV DE LA ACGIH ⁵
Agua	Ninguno establecido	Ninguno establecido
Alcohol etílico	1000 ppm PEL/TWA	1000 ppm TLV/TWA
Éster de vinilo de ácido acético, polímero con etanol	Ninguno establecido	Ninguno establecido
Alcohol butílico	50 ppm PEL/TWA	50 ppm TLV/TWA

PEL = LÍMITES DE EXPOSICIÓN PERMISIBLES

TLV = UMBRAL DEL VALOR LÍMITE

TWA = PROMEDIO PONDERADO EN EL TIEMPO (8 HORAS)

SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

ASPECTO: Líquido transparente o verde

OLOR: Alcohol

PUNTO DE EBULLICIÓN: 158 – 220 °F (70 – 104 °C)

PUNTO DE FUSIÓN: No aplicable

V.O.C. (POR CÁLCULO DE %): 347 g/l

V.O.C. = CONTENIDO DE SUSTANCIAS ORGÁNICAS VOLÁTILES

PESO ESPECÍFICO (H₂O = 1): 0,95

PRESIÓN DE VAPOR (mm Hg): 26,67

DENSIDAD DEL VAPOR (AIRE = 1): 1,2

SOLUBILIDAD EN AGUA: Completa

REACTIVIDAD EN AGUA: No

SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

ESTABILIDAD: Estable

CONDICIONES A EVITAR: Llamas descubiertas, superficies calientes o toda fuente de encendido.

INCOMPATIBILIDAD Incompatible con agentes oxidantes potentes, ácidos o bases potentes, metales alcalinos, halógenos y álcalis potentes.

DESCOMPOSICIÓN PELIGROSA: La descomposición química en presencia de aire puede liberar monóxido de carbono y/o dióxido de carbono. A más de 392 °F (200 °C), puede liberar acetaldehído, crotonaldehído y acetona.

POLIMERIZACIÓN PELIGROSA: No ocurrirá

⁴ OSHA = ADMINISTRACIÓN DE LA SEGURIDAD Y LA SALUD OCUPACIONAL DE EE.UU.

⁵ ACGIH = CONFERENCIA DE HIGIENISTAS INDUSTRIALES GUBERNAMENTALES DE EE.UU.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® FILM N° 10

MSDS número: P10-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 5 de 7

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

No hay datos específicos para este producto. Los datos a continuación pertenecen a uno o más de los ingredientes principales:

OJOS:	Prueba de ojos Draize estándar (conejo) Dosis: 500 mg Reacción: Grave Dosis: 500 mg / 24 horas Reacción: Leve
PIEL:	Prueba de piel Draize estándar (conejo) Dosis: 20 mg / 24 horas Reacción: Moderada
INHALACIÓN:	LC50 (concentración letal media) (rata): 20.000 ppm / 10 horas
INGESTIÓN:	LD50 (dosis letal media) (rata): 7606 mg/kg

SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Se considera que el producto no causará daño al medio ambiente y es inherentemente biodegradable.

SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES PARA EL DESECHO

Los residuos se pueden incinerar en una instalación aprobada cuando lo permitan los reglamentos federales, estatales y locales apropiados.

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN PARA EL TRANSPORTE

CLASIFICACIÓN DEL DOT ⁶ :	Alcohol, N.O.S ⁷ . (Alcohol etílico); 3; UN1987; Grupo de embalaje III
CLASIFICACIÓN DE LA ICAO ⁸ / IATA ⁹ :	Alcohol, N.O.S. (Alcohol etílico); 3; UN1987; Grupo de embalaje III
CLASIFICACIÓN IMDG ¹⁰ :	Alcohol, N.O.S. (Alcohol etílico); 3; UN1987; Grupo de embalaje III, Contaminante marino: No

⁶ DOT = DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE EE.UU.

⁷ N.O.S. = NO ESPECIFICADO DE OTRA FORMA

⁸ ICAO = ORGANIZACIÓN DE LA AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

⁹ IATA = ASOCIACIÓN DEL TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL

¹⁰ IMDG = PRODUCTO PELIGROSO MARÍTIMO INTERNACIONAL



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) PARTALL® FILM N° 10

MSDS número: P10-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 6 de 7

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

COMPREHENSIVE ENVIRONMENTAL RESPONSE COMPENSATION AND LIABILITY ACT OF 1980 (CERCLA) (LEY DE RESPUESTA AMBIENTAL EXHAUSTIVA, COMPENSACIÓN Y RESPONSABILIDAD PÚBLICA DE EE.UU., 1980)

<u>COMPONENTE</u>	<u>CANTIDAD SUJETA A INFORME (RQ)</u>
Alcohol butílico	5000 lbs (2268 kg)

SUPERFUND AMENDMENTS AND REAUTHORIZATION ACT OF 1986 (SARA) (LEY DE ENMIENDAS Y REAUTORIZACIÓN DEL SUPERFONDO DE EE.UU., 1986), TÍTULO III

LEY SARA DE EE.UU. 302: No contiene sustancias químicas sujetas a informe según la ley SARA Sección 302

CATEGORÍAS DE PELIGRO DE LA LEY SARA DE EE.UU. 311/312:

<u>COMPONENTE</u>	<u>CATEGORÍA</u>
Alcohol etílico	Inmediato para la salud, retardado para la salud, incendio
Alcohol butílico	Peligro inmediato para la salud (agudo), incendio

LEY SARA DE EE.UU. 313: No contiene sustancias químicas sujetas a informe según la ley SARA Sección 313

CLASIFICACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA SEGURIDAD Y LA SALUD OCUPACIONAL (OSHA) DE EE.UU.: Peligrosa

CALIFORNIA PROPOSITION 65 (PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA): No contiene cantidades detectables de sustancias químicas de la Proposición 65

CLASIFICACIÓN DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE MATERIALES PELIGROSOS EN EL LUGAR DE TRABAJO (WHMIS) DE CANADÁ: Peligroso: Líquido inflamable

INVENTARIO DE SUSTANCIAS QUÍMICAS: Este producto no está incluido en los inventarios o listas reglamentarios. Los componentes están incluidos en los siguientes inventarios de sustancias químicas o tienen calificaciones para recibir una excepción:

ESTADOS UNIDOS	Toxic Substances Control Act (Ley de Control de sustancias tóxicas) (TSCA)
CANADÁ	Canadian Domestic Substance List (Lista de sustancias domésticas del Canadá) (DSL)
EUROPA	Inventario europeo de sustancias químicas comerciales existentes (EINECS)
AUSTRALIA	Australian Inventory of Chemical Substances (Inventario australiano de sustancias químicas) (AICS)
JAPÓN	Existing and New Chemical Substances (Sustancias químicas existentes y nuevas) (ENCS)
COREA	Existing Chemicals List (Lista de sustancias químicas existentes) (ECL)
FILIPINAS	Philippines Inventory of Chemicals and Chemical Substances (Inventario filipino de productos y sustancias químicas) (PICCS)



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIAL (MSDS) *PARTALL® FILM Nº 10*

MSDS número: P10-001

Fecha de vigencia: 20 de junio de 2008

Página 7 de 7

SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN

Creemos que toda la información proporcionada en esta Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) es exacta y confiable. REXCO no otorga garantías de ninguna clase, explícita o implícita, lo que incluye las garantías de comercialización o adecuación para un propósito en particular, concerniente al uso seguro de este material en su proceso o en combinación con otras sustancias. Los usuarios deben efectuar sus propias pruebas y evaluaciones acerca de la aptitud de este producto, o de la información aquí contenida, para sus propósitos y usos particulares.

Preparada por: REXCO Product Stewardship Department